

大

安

戶政大學堂

人生物語-看懂阿公阿嬤的光陰故事

人生物語-看懂阿公阿嬤的光陰故事





展覽緣起：

現有保存下來最早的台灣戶籍資料，約自民國前六年（明治卅九年）開始，距今已逾一百年，戶籍上的記事多使用漢字書寫，輔以日語、台語記載，極為特別，有其特殊的歷史背景，如「保佐人」、「家督相續」、「螟蛉子」等。

由於許多民眾對日據時期戶籍謄本用語不熟悉，本所推出「人生物語-看懂阿公阿嬤的光陰故事」展覽，展出內容包含年份對照表、番地與現行行政區域對照，並摘錄常見的特殊用語，分為「婚姻篇」、「親子篇」、「監護篇」、「戶內人口變動篇」等4種單元，希望能協助民眾看懂阿公阿嬤的光陰故事。





年曆對照表

西曆紀年	中國紀年	日本紀年
1906年	光緒32年	明治39年
1907年	光緒33年	明治40年
1908年	光緒34年	明治41年
1909年	宣統1年	明治42年
1910年	宣統2年	明治43年
1911年	宣統3年	明治44年
1912年	民國1年	大正1年
1925年	民國14年	大正14年
1926年	民國15年	昭和1年
1988年	民國77年	昭和63年
1989年	民國78年	平成1年
2012年	民國101年	平成24年



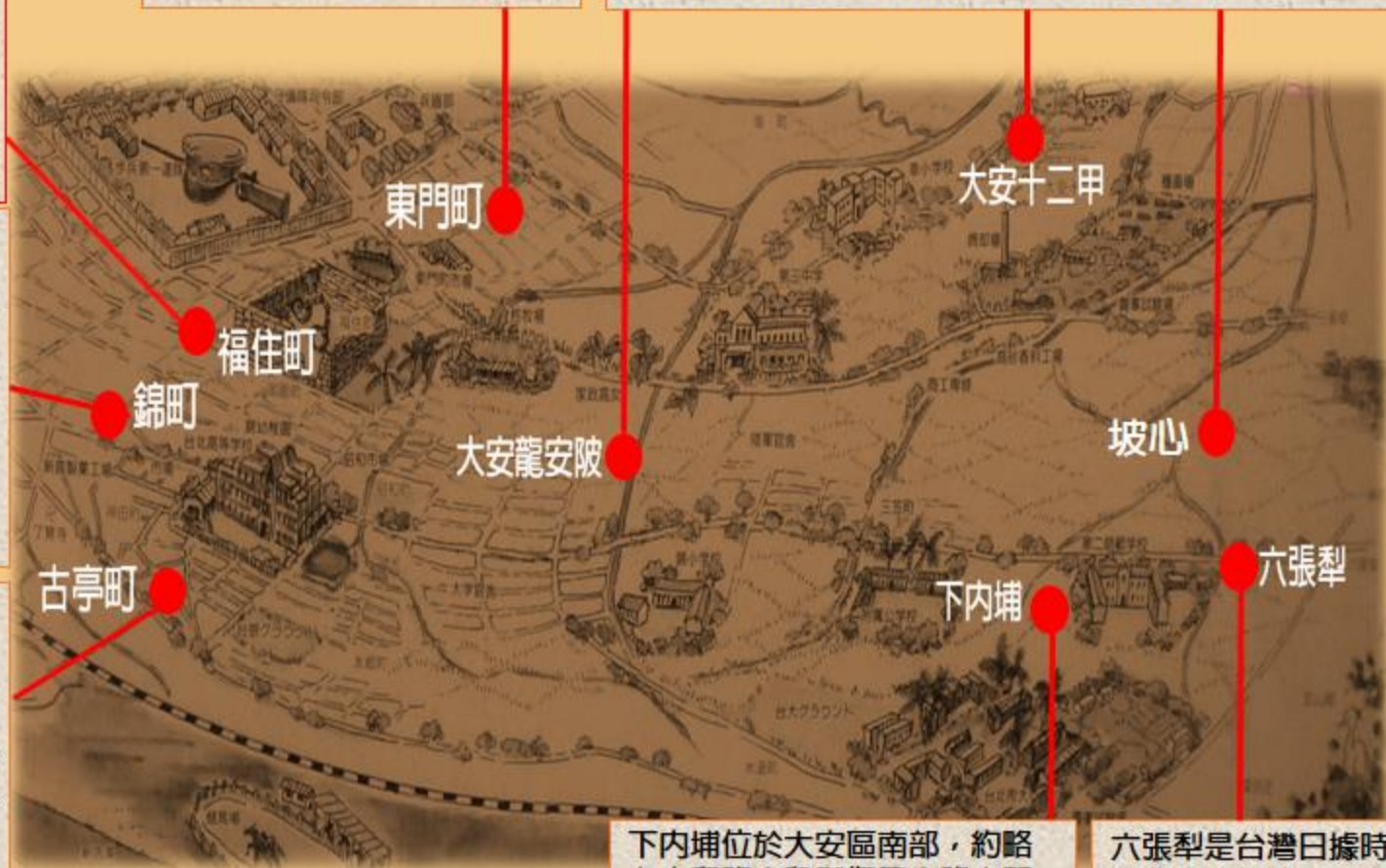
福住町為台灣日據時期台北市之行政區，在旭町、新榮町之東，今杭州南路二段、金華街、信義路二段、麗水街、愛國東路之一部均在町內。轄域內為公務員宿舍及台北刑務所。

錦町為台灣日據時期台北市之行政區，位於福住町之南，千歲町之東，為日人居住地區。該町約略位置在今和平東路一段，杭州南路二段與潮州街一帶。町內有「錦町六條通」。

古亭町為台灣日據時期台北的舊地名，町名源自村莊古亭。該町位錦町之南，今中正區的羅斯福路二段、三段，和平東路一段、和平西路、南昌街二段、晉江街、泰順街、同安街、金門街、浦城街、雲河街、龍泉街之一部均在町內。

東門町為台灣日據時期台北市之行政區，位於幸町之南，該町因為本轄內有台北東門而得名。該町日據時期多為日籍移民居住所在，約略位置在今中正區徐州路，信義路二段，仁愛路一段附近。

大安為台灣日據時期台北市之行政區，是不設町的郊區「大字」，再分為十二甲、龍安坡、坡心三個小字。大安在幸町、東門町、福住町、錦町之東，範圍約為今大安區忠孝東路三、四段、濟南路三段、仁愛路三、四段、信義路三、四段、和平東路一、二段、辛亥路二段、新生南路一～三段、建國南路、復興南路、敦化南路、安東街、永康街、青田街、溫州街、金華街、通化街等。



台北古地圖（西元1935年間）

下內埔位於大安區南部，約略在安和路南段與復興南路之間。亦即基隆路與辛亥路交會處一帶。地名起源，埔是未墾平之地，內埔即是內方未墾之地，下字意為後來，「下內埔」即後來墾平土地而建的村莊。

六張犁是台灣日據時期台北市之行政區，是不設町的郊區「大字」，在下內埔、大安、三張犁之間。範圍約為今基隆路二、三段、和平東路三段之一部。



大安區日據時期住所町與現行行政區域對照表

日治時期住所町名				現行行政區域	
州(廳)	郡(堡)	字(町)	土名	鄉鎮市區	村里
臺北州	臺北市	大安字	龍安坡	大安區	龍岡里
		錦 町		大安區	龍岡里
		古亭町		大安區	龍岡里
		大安字	十二甲	大安區	龍岡里
			坡心	大安區	龍岡里
		東門町		大安區	龍岡里
		六張犁		大安區	龍岡里
		福住町		大安區	龍岡里
		下內埔		大安區	龍岡里



戶政特殊用語：



[監護篇]

- 保佐人：協助監護人監護或準禁治產監護。
- 被保佐人：被監護人。
- 後見就職（後見人）：擔任監護人。

[婚姻篇]

- 將女報男：養女招贅夫。
- 抽「豬母稅」：從母姓約定。
- 媳婦仔：即童養媳，收養入戶，準備作為戶長所生之子或養子、螟蛉子的妻子（俗稱緣女），亦可改為養女而嫁出。





戶政特殊用語：



[親子篇]

- 胎兒認知：認領胎兒。
- 實家：被收養人從前的原生家（生家、原家）。
- 養子緣組：收養關係建立；離緣：終止收養關係。
- 螟蛉子：他姓所生之子過繼戶長，收養後與原生家斷絕親屬關係。
- 一子雙桃（去一幺）：又稱獨子雙桃或雙桃相續，原生父只生一名獨子，但叔伯無子嗣經原生父承諾，族人同意過繼給已亡故的叔伯父當養子，若將來生父無他子時，該子繼承兩房遺產。





戶政特殊用語：



[戶內人口變動篇]

- 查媒嫗：入本戶籍進入本家幫傭、服侍之人。
- 連子：再婚女子與前夫所生子女隨同入戶者。
- 入籍：非因結婚、收養之理由而入他家。
- 別籍異財：分戶之意。
- 一家分立：另立一戶，創立新戶。
- 家督相續：又稱戶主相續，即戶長繼承。
- 隱居：辭退變更戶長。



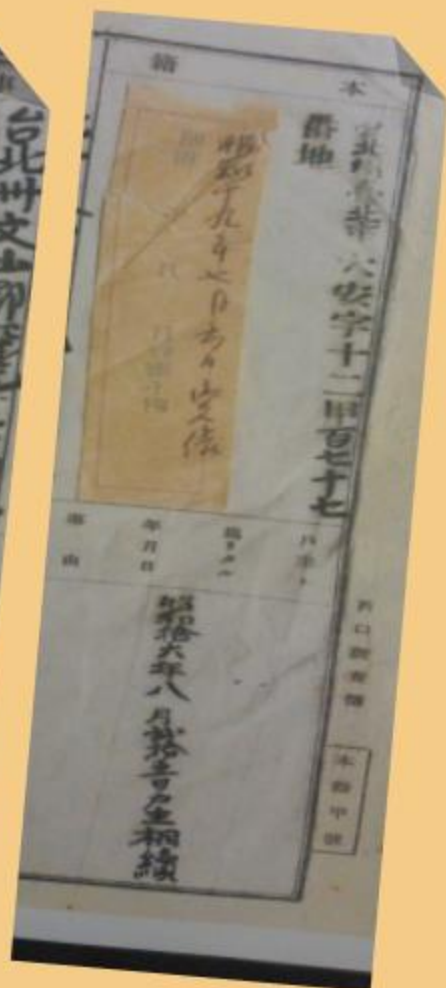
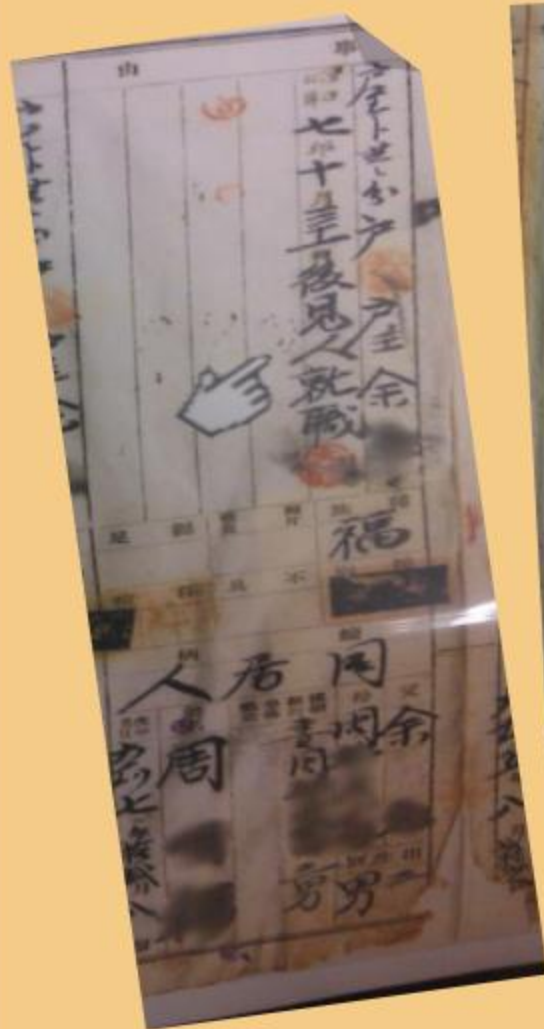
大

安

戶政大學堂



看完前面戶政用語及番地的介紹，
您現在看得懂這些戶籍資料嗎？





下課囉
謝謝觀賞

